

Zeitschrift: Textiles suisses [Édition multilingue]
Herausgeber: Textilverband Schweiz
Band: - (1976)
Heft: 26

Artikel: Klassische Eleganz modisch interpretiert
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-796644>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 06.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Klassische ELEGANZ

modisch interpretiert



In noch grösserem Masse als bisher werden bei Bleiche AG, Zofingen, Qualitätsgewebe im eleganten Genre gepflegt, wobei man sich bemüht, bei der Ausführung von Uniware in Wollsiegel-Qualität durch eine dezent belebte Optik neue Impulse zu setzen. Geschmeidige Reinwolltoiles, falsche Doubletoiles und Crêpes sieht man vor allem für den Faltenjupe, für elegante Tageskleider und leichte Kostüme, während sich die etwas schwereren Glacés, Double-Chânes, Flanelle und Gabardinen für das klassische Kostüm und den leichten Mantel eignen. Interessante Bouclés und Frisés unterstreichen den Trend zur belebten Optik.

Bei den Mischgeweben sind vor allem die leichtgewichtigen Faltenjupe- und Kleiderqualitäten auf Tropicalbasis in dezenter, oft den Composé-Charakter betonender Musterrung wichtig. Die Kostüm- und Mantelware aus Viscose/Wolle weist vorwiegend klassische Dessins in eigenwilliger farbiger Ausmusterung auf. Vielseitig variierte Streifen und Karos, Tartanähnliches, PIEDS-DE-POULE, Glencheck und Kleingemustertes bestimmen das Bild. Sehr aktuell sind die durch besondere Webeffekte belebten Vichy-Karos und farblich kontrastierenden Streifendessins im Nadelstrich-genre.

In der Farbgebung folgt man dem modischen Trend, bejaht die Kombinationstendenz zwischen den einzelnen Koloriten und zeigt starke Vorliebe für sanfte Naturtöne. Im übrigen glaubt man fest an das klassische Marine/Weiss und Schwarz/Weiss und schliesst dabei auch die frühlingsfrische Trikolore nicht aus.

Élégance classique et reflets de la mode

La maison Bleiche SA à Zofingue a développé sa production en tissus de qualité de genre élégant; dans ce secteur, elle renouvelle les articles unis en qualité Woolmark en leur donnant un aspect plus animé. Parmi les principaux tissus de la collection, on trouve des toiles pure laine légères, de pseudo doubles-toiles et crêpes, des flanelles et des gabardines. La tendance vers des surfaces plus vivantes est marquée encore par d'intéressants bouclés et frisés.

Dans les tissus mélangés, des articles estivaux légers de genre tropical complètent les qualités plus robustes pour manteaux et tailleurs. Les dessins sont plutôt classiques, on aime les rayures et les quadrillages dans toutes leurs variations et l'on voit aussi beaucoup de petits dessins. Des effets de tissage spéciaux et des effets de rayures en couleurs contrastantes, dans le genre « tennis », sont importants.

Les coloris suivent les tendances de la mode. On accorde une importance particulière aux combinaisons classiques marine et blanc ainsi que noir et blanc et l'on suit la tendance générale aux combinaisons dans le cadre des tons printaniers frais.

Classical elegance with a modern touch

Bleiche Co. Ltd. at Zofingen, is placing ever greater emphasis on the production of elegant, high quality fabrics with new interest being given to the plain Woolmark quality articles by livelier optical effects. The collection features a number of lightweight pure woollens, imitation reversibles and crêpes as well as striking glacé fabrics, double warps, flannels and gabardines. Attractive frisé and bouclé fabrics emphasize the trend towards more pronounced surface effects.

In the mixed fabrics, light summery tropical articles complete the somewhat heavier coat and suit qualities. The designs are mainly classical, stripes and checks of all kinds being very popular as well as small repeats. Special weave effects and stripes in contrasting colours — especially pin-stripe versions — are also much to the fore.

The colours are in keeping with the latest fashion trend, with special emphasis on classical navy blue and white as well as black and white combinations; the fresh, spring-like shades are also popular for combinations.

35. Interstoff: Halle 4, Gang B, Stand 40 220.

Verkauf

DOB: Herren Erwin Hungerbühler, Heinz Eichholzer, Werner Gaisser, Roland Bieri.

Fabrikationsprogramm

DOB: Gewebe und Jerseys aus reiner Schurwolle (Wollsiegel-Qualität) und Wolle/Polyester-Mischungen für Mäntel, Jacken, Kostüme, Hosen, Kleider, uni und gemustert. Spezialitäten: Hochwertige Wollsiegel-Qualitäten.

Legende Seite 48

1. + 2. « Élégance », Kostüm- und Mantelgewebe, 500 g., aus 58 % Viscose/42 % Schurwolle, 150 cm breit — 3. — 8. « Odette », leicht genöppte Mischgewebe aus 55 % Polyester-Trevira ®/45 % Schurwolle für Composés, 300 g, 150 cm breit.

Legende Seite 49

1. Leichter Flanell aus reiner Schurwolle (Wollsiegel-Qualität), 280 g, 150 cm breit — 2. Reinwolltoile (Wollsiegel-Qualität), 460 g, 150 cm breit — 3. + 4. Reinwollflanell (Wollsiegel-Qualität) für Composés, 460 g, 150 cm breit — 5. + 6. + 7. Reinwollgewebe (Wollsiegel-Qualität) mit leicht belebtem Oberflächenbild, 440, 490, 530 g, 150 cm breit — 8. Bouclé aus reiner Schurwolle (Wollsiegel-Qualität), 370 g, 150 cm breit — 9. Reinwolltoile (Wollsiegel-Qualität), 360 g, 150 cm breit.

